

LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION CAP EXCELLENCE PRÉSENTE

# CAP EXCELLENCE EN THEATRE

7<sup>ème</sup> édition

DU 10 AU 19  
MAI 2019



CRÉATIONS DRAMATIQUES  
KONT • ATELIERS • JEUNE PUBLIC  
LECTURES PUBLIQUES • DÉAMBULATIONS

PARRAINÉ PAR  
JOSÉ JERNIDIER

AFRIQUE • CORÉE DU SUD • FRANCE • GUADELOUPE  
GUYANE • HAÏTI • MARTINIQUE • TAHITI

PROGRAMME



# LE PROGRAMME EN BREF...

## VENDREDI 10 MAI 2019

### CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

18h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

### CHALTOUNÉ À LESPWA

19h00 · Centre socio-culturel Félix Proto

### ALIÉNATION(S)

20h00 · Centre Culturel Gérard Lockel

## SAMEDI 11 MAI 2019

### THEATRE OR NOT THEATRE

19h00 · Centre Culturel Gérard LOCKEL

### JOYEUX ANNIVERSAIRE MARTA

19h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

### LE SAC DE LITHA

20h00 · Centre Culturel Sonis

## DIMANCHE 12 MAI 2019

### MÉMOIRES D'ÎLES

19h00 · Salle George TARER

### DANY BEBEL GISLER

19h00 · Centre Culturel Gérard LOCKEL

### LE SAC DE LITHA

20h00 · Centre Culturel Sonis

## LUNDI 13 MAI 2019

### LE SAC DE LITHA

09h00 · Centre Culturel Sonis

### LES AVENTURES DE COMPÈRE LAPIN

09h00 · Salle George TARER

### CONFÉRENCE AUTOUR DE

### L'ŒUVRE DE JOSÉ JERNIDIER

18h00 · Centre Culturel Sonis

### PASSE-TEMPS ! PAS CE TEMPS !

20h00 · Médiathèque Paul MADDO

## MARDI 14 MAI 2019

### LES AVENTURES DE COMPÈRE LAPIN

09h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

### JE DEMANDE LA ROUTE

20h00 · Salle George TARER

## MERCREDI 15 MAI 2019

### STÉPHANIE ST-CLAIR, REINE DE HARLEM

15h00 · Centre Culturel Gérard LOCKEL

### LANM A DOUKOU

18h00 · Salle George TARER

### L'AUTRE COTÉ DU FLEUVE

20h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

## JEUDI 16 MAI 2019

### L'ART À LA PALABBRE

09h00 · Centre Culturel Gérard LOCKEL

### THÉÂTRE COMIQUE

15h00 · Salle Joseph Théodore FAUSTIN

### STÉPHANIE ST-CLAIR, REINE DE HARLEM

19h00 · Salle George TARER

### CHATS NOIRS & SOURIS BLANCHES

20h00 · Centre Culturel Sonis

## VENDREDI 17 MAI 2019

### L'ART À LA PALABBRE

09h00 · Centre Culturel Sonis

### CHAMPIGNONS DE PARIS

09h30 · Mémorial ACTe

### CHAMPIGNONS DE PARIS

19h00 · Mémorial ACTe

### L'IMPOSSIBLE PROCÈS

21h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

## SAMEDI 18 MAI 2019

### CHAMPIGNONS DE PARIS

20h00 · Mémorial ACTe

### L'IMPOSSIBLE PROCÈS

21h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

## DIMANCHE 19 MAI 2019

### CLÔTURE DE LA 9<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU GUADELOUPE POÉSIE FESTIVAL

18h00 · Place Frédéric JALTON

### THÉÂTRE COMIQUE

20h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO

### CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

21h00 · Complexe socio-culturel Félix PROTO



## LE MOT DU...



### Le mot du Président

Cap Excellence en Théâtre, né de Tégat Zabim, est devenu au fil du temps, une manifestation incontournable dans l'agenda culturel de la Communauté d'agglomération, plus globalement de la Guadeloupe.

Pour cette 7<sup>ème</sup> édition, parrainée par José JERNIDIER, comédien Guadeloupéen connu pour son grand talent et la qualité de ses œuvres, nous avons voulu franchir une étape supplémentaire dans notre offre culturelle au public fidèle qui se presse aux différentes représentations.

A noter la présence d'invités de marque avec une mention particulière pour la Corée du Sud qui jouera la pièce "Le sac de Litha", une co-production du Centre Culturel Sonis, de la Cie Syaj et de l'université Karts de Corée du Sud.

D'autres invités non moins prestigieux arrivent d'Haïti, de Tahiti, de France hexagonale, d'Afrique, de Guyane, de Martinique pour compléter ce plateau éclectique et offrir une nouvelle dimension à notre festival.

La thématique de cette saison "**Nos identités théâtrales**" se situe dans la lignée de notre politique Culturelle qui inscrit l'OJazz dans "Nos identités musicales" et Cap Carnaval dans "Nos identités carnavalesques". C'est, pour nous, l'occasion d'inviter chacun à partager nos imaginaires à travers notre Culture et à découvrir des Cultures du Monde.

Cette aventure théâtrale nous oblige, à l'heure de la globalisation, à réfléchir sur des valeurs telles la tolérance et la solidarité par le biais de ces fructueux échanges culturels.

Je vous invite à venir nombreux assister et participer aux représentations qui auront lieu aux Abymes, à Baie-Mahault et à Pointe-à-Pitre.

**Je vous souhaite un bon festival à tous.  
Que vive Cap Excellence en Théâtre !**

Eric JALTON



### Le mot du Parrain

Être le parrain du festival Cap Excellence en théâtre, c'est pour moi un honneur. Ce festival s'inscrit pleinement aujourd'hui dans le paysage artistique et événementiel guadeloupéen. Il est incontestablement le lieu emblématique de l'expression et du rayonnement de l'identité culturelle de notre Pays-Guadeloupe. Cette identité est plurielle, elle vient d'Afrique, elle vient d'Asie, elle vient d'Europe, et elle est d'ici en terre d'Amériques. Toutes ces identités rhizomes transpirent du côté cours, côté corps, côté cœur de nos Scènes et de nos salles. Notre théâtre l'affirme, l'assume et l'assume.

Je suis heureux de faire partie de tous ces hommes et toutes ces femmes, amis et camarades, auteurs, comédiens, metteurs en scène, techniciens qui depuis de longues années contribuent à faire grandir notre théâtre guadeloupéen et plus largement caribéen.

Le parrain que je suis est honoré et fier de répéter ce geste baptismal, toujours inaugural qui épelle et appelle la représentation d'une fraternité soucieuse d'elle-même.

Je dis merci de croire en moi. Je dis merci de croire au travail d'élaboration d'une dramaturgie que j'ai depuis si longtemps engagé et qui est orienté vers la mise en scène de ce peuple guadeloupéen, ses peurs et son courage, ses tristesses et ses joies.

Merci à Cap Excellence de m'associer à cette marche de l'histoire du théâtre qui est aussi cette marche vers l'affirmation de nos singularités plurielles sur les scènes conquises du Tout-Monde.

José JERNIDIER



# VENDREDI 10 MAI 2019

## “CHALTOUNÉ A LESPWA”

19H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO

Textes en paroles



### Synopsis

“Chaltouné a lespwa” est l'invitation au langage de l'aitérité au sein de notre plus grande diversité en conjuguant au présent la magie des mots à la poésie du corps.

**Production** Textes En Paroles pour Cap Excellence

**Création artistique** Esther MYRTIL

**Textes** Hector Poulet, Guy TIROLIEN, Ernest PÉPIN

**Distribution** Gaëlle DÉSIR, Chantal LAURENT, Cyrille POLION, Richelide TÉLÉMAQUE, N'dy THOMAS, Naomi YENGADESSIN

**Direction de production** Théo DUNOYER

**Administration** Cécilia COLLOMB

...

## “ALIÉNATION(S)”

20H00 : CENTRE CULTUREL GÉRARD LOCKEL

Joël JERNIDIER & Philippe CALODAT



### Synopsis

Sophia est une jeune martiniquaise ayant fini ses études à Paris. Lors d'une réunion familiale, elle découvre une partie de la vie de sa mère, avec qui elle avait une relation impersonnelle. De sa migration, à l'époque par l'intermédiaire du BUMIDOM, à son rapport aux hommes, tout résonne et fait écho à sa propre vie. Remonte alors à la surface son histoire trouble autant avec sa terre d'accueil qu'avec sa terre d'origine. Est-elle vraiment libre de ses choix ?

**Texte, mis en scène, jeu et scénographie** Françoise DÔ

**Direction d'acteur** : Adeline FLAUN

**Collaboratrice artistique** : Arielle BLOESCH

**Création Lumière** : Marc-Olivier RENE

**Son** : Ludovic LAURE

**Construction de décor** : William VAHALA et Tony RAYNAUD

**Production** : Tropiques Atrium Scène Nationale

**Coproduction** : Compagnie Bleus et ardoise

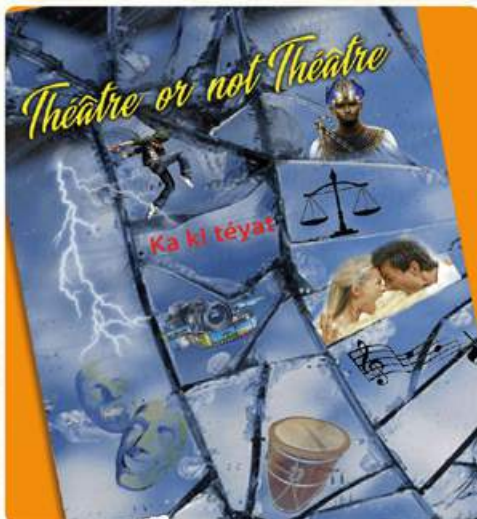


# SAMEDI 11 MAI 2019

## “THEATRE OR NOT THEATRE”

19H00 : CENTRE CULTUREL GÉRARD LOCKEL

Eddy ARNEL



### Synopsis

Quatre Artistes en création se voient très vite confrontés aux contraintes et contradictions de leurs métiers. De guerre lasse, ils craquent. Leurs vieux démons remontent alors le plancher des Vivants et à scène ouverte, se disent et se dédisent sans concession. Le théâtre entre alors dans le théâtre et pousse le regard profane ou averti à interroger les problématiques d'Artistes, de Publics et de Spectacles dans une société où l'éphémère et la consommation kleenex font le BUZZ. D'entrée de Jeu, la scène est expérimentalement éventrée et le Public, plongé dans le labyrinthe Kafkaïen de l'aventure.

Coup de Théâtre, importe moins que ce moment sublime, où le spectateur, voyeur-voleur de feu, interrogé à son tour, révélera tel un phénix renaissant, sa pleine dimension de Spectr'acteur du "JE(U)".

**Danseur, Chorégraphe** Ovide CARINDO  
**Comédienne, Chanteuse** Solange MAZEAU  
**Artiste éclectique** Mario LAURENCE  
**Auteur, Comédien, Metteur en scène** Eddie ARNEL

...

## “JOYEUX ANNIVERSAIRE MARTA”

19H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO

Textes en paroles



© Guillaume ARICQUE



### Présentation Créole & surtitrage

Le soir de son anniversaire, MARTA espère la venue de son conjoint pour fêter l'occasion. Face à cette attente qui s'éternise, MARTA se raconte, retraçant le parcours de sa vie et les nombreux écueils qu'elle a traversés. Cette ultime déception sera-t-elle la dernière qu'elle pourra supporter de cet homme qui ne satisfait pas son rêve de femme aimée ?

**Texte** José JERNIER (Éditions TEXTES EN PAROLES, 2015.)  
**Traduction française** Mirna BOLUS  
**Mise en scène & scénographie** Dominik BERNARD  
**Collaboration artistique** Joël JERNIER  
**Création lumière** Roger OLIVIER  
**Interprétation** Esther MYRTIL  
**Production** Textes en paroles  
**Coproduction** Artchipel Scène Nationale de Guadeloupe



# SAMEDI 11 MAI 2019

## "LE SAC DE LITHA"

20H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

Compagnie Siyaj



### Synopsis

Partie sur les chemins de l'errance pour échapper à son rôle de femme "Potomitan"-sorte de mère courage caribéenne - Litha ne s'attend pas à l'étrange rencontre qu'elle va faire. Bazil, représentant de la mort dans la culture caribéenne, apparaît sous les traits d'un jeune homme séduisant qui l'invite à danser avec lui la dernière danse. A ce pressant appel, elle répond avec des armes poétiques pour repousser sans cesse l'heure fatidique. Litha fait appel à Édouard Glissant et Aimé Césaire, représentants respectifs du Chaos-Monde et de la Négritude, pour démontrer que la mort n'est pas finitude mais ouvre un cycle nouveau. Cette pièce de théâtre fait se rencontrer la Guadeloupe et la Corée du Sud autour du conte, du chant et des musiques traditionnelles dans une proposition esthétique contemporaine qui célèbre la diversité linguistique, culturelle et artistique.

Le Centre Culturel Sonis s'associe à Cie Siyaj et à K'Arts pour la coproduction de ce projet et pour accompagner des futurs échanges artistiques et pédagogiques entre la Guadeloupe et la Corée du Sud.



 **CultureBus**

**Texte & Mise en scène** Gilbert LAUMORD  
**Metteur en scène associé** Junho CHOE  
**Interprétation** Lucile KANCEL, Sora LIM, Gaaie MOON, Seunghyuk LEE, Yejoon LEE,  
**Musique** Youngsuk CHOI, Christian LAVISO, Didier JUSTE  
**Décor** Kyoung Sik NAM  
**Lumières** David ESGUERRA  
**Costumes** Kyuri HAN, Yeeun KIM  
**Surtitrage, traduction et régie** Young Kwan JEE  
**Direction de production** Elvia GUTIERREZ





# DIMANCHE 12 MAI 2019

## "MÉMOIRE D'ILES"

19H00 : SALLE GEORGE TARER

Théâtre du 6<sup>ème</sup> continent



### Synopsis

Elles sont deux, deux de cet âge qui n'a plus de nom. Deux d'un même père, mais l'une mulâtresse et l'autre "mal sortie". L'une reconnue et l'autre ignorée. Deux sœurs donc, par le père. Impair et passe. Elles vont se laisser aller à remonter le temps...

**Texte** Ina CESAIRE **Adaptation et Mise en scène** José EXELIS

**Interprétation** Suzy SINGA, Catherine CÉSAIRE

**Assistante à la mise en scène** Marion PHIPPS

**Chargée de production** Frédérique RENARD

**Collaboration artistique à la mise en scène** Suzy

MANYRI **Créations vidéos** David GUMBS **Technique**

**Lumière** Fred LIBAR **Création Musicale** KALI

**Coproduction** : Théâtre du 6<sup>e</sup> Continent & Tropiques

Atrium Scène nationale **Avec le Soutien** de la Collectivité

Territoriale de Martinique & de la DAC Martinique

**En partenariat avec Terre d'Art** La compagnie

«Les Enfants de la mer » bénéficie de l'aide aux projets.

20€

## "DANY BEBEL GISLER"

19H00 : CENTRE CULTUREL GÉRARD LOCKEL

Pawol a neg soubarou



### Présentation

"J'ai écrit, comme d'habitude, avec l'urgence de la passion, avec mon savoir et mes ignorances, mes espoirs aussi. J'es-père qu'il suscitera émotions et discussions." Dany BEBEL GISLER. Il s'agit donc pour moi de questionner les écrits de Dany BEBEL GISLER, de dégager des axes d'approche pour faire émerger sa personnalité, ses intentions afin que sa parole suscite émotions et discussions.

L'immersion dans ses œuvres, de "Cultures et pouvoirs dans la Caraïbe à Léona l'histoire enfouie de la Guadeloupe en passant par Maman ça commence où la route de l'esclave ..." nous éclairera sur ses représentations et ses convictions en tant que femme et femme guadeloupéenne, mère et grand-mère, sociologue et linguiste, chercheuse au CNRS et pédagogue.

15€

## "LE SAC DE LITHA"

20H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

Compagnie Sijaj

(Voir *Synopsis* en page 5)

20€



# LUNDI 13 MAI 2019

## "LE SAC DE LITHA"

09H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

Compagnie Siyaj



### Synopsis

Partie sur les chemins de l'errance pour échapper à son rôle de femme "Potomitan"-sorte de mère courage caribéenne - Litha ne s'attend pas à l'étrange rencontre qu'elle va faire. Bazil, représentant de la mort dans la culture caribéenne, apparaît sous les traits d'un jeune homme séduisant qui l'invite à danser avec lui la dernière danse. A ce pressant appel, elle répond avec des armes poétiques pour repousser sans cesse l'heure fatidique. Litha fait appel à Édouard Glissant et Aimé Césaire, représentants respectifs du Chaos-Monde et de la Négritude, pour démontrer que la mort n'est pas finitude mais ouvre un cycle nouveau. Cette pièce de théâtre fait se rencontrer la Guadeloupe et la Corée du Sud autour du conte, du chant et des musiques traditionnelles dans une proposition esthétique contemporaine qui célèbre la diversité linguistique, culturelle et artistique.

Le Centre Culturel Sonis s'associe à Cie Siyaj et à K'Arts pour la coproduction de ce projet et pour accompagner des futurs échanges artistiques et pédagogiques entre la Guadeloupe et la Corée du Sud.

**Texte & Mise en scène** Gilbert LAUMORD

**Metteur en scène associé** Junho CHOE

**Interprétation** Lucile KANCEL, Sora LIM,

Gaëlle MOON, Seunghyuk LEE, Yejoon LEE,

**Musique** Youngsuk CHOI, Christian LAVISO, Didier JUSTE

**Décor** Kyoung Sik NAM

**Lumières** David ESGUERRA

**Costumes** Kyuri HAN, Yeeun KIM

**Surtitrage, traduction et régie** Young Kwan JEE

**Direction de production** Elvia GUTIERREZ



 **CultureBus**

## "CONTEUR SOLEIL RACONTE ET CHANTE LES FABULEUSES AVENTURES DE COMPÈRE LAPIN"

09H00 : SALLE GEORGE TARER

Compagnie des mornes bleus



### Synopsis

Krik ! Conteur Soleil est le meilleur ami de Compère Lapin et c'est Lapin lui-même qui lui a demandé de venir pour raconter les aventures qui lui sont arrivées. En ces temps là, tous les animaux n'étaient pas comme ceux que l'on connaît de nos jours. Ils allaient debout, parlaient et s'habillaient comme les hommes... Yé Mistikrik !!! Conteur Soleil racontera trois aventures mémorables rythmées de chansons entraînantes et d'objets magiques...







LUNDI 13 MAI 2019

“CONFÉRENCE AUTOUR DE L'ŒUVRE DE JOSÉ JERNIDIER”

18H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

GRATUIT



© Pascal ANAÏS



“PASSE-TEMPS ! PAS CE TEMPS !”

20H00 : MÉDIATHÈQUE PAUL MADO

Textes en paroles

SPECTACLE  
GRATUIT



© Christian BORDEY

**Synopsis**

*“Passe-temps? Pas ce temps !” (Seul-en-scène)*

Jérôme est un artiste qui connaît depuis peu l'univers de la paternité. Son dilemme ? Ses deux grandes ambitions : être le plus reconnu des artistes et être le meilleur de tous les pères ; malheureusement il manque cruellement de temps pour remplir ses obligations et réaliser tous ses rêves. Trouvera-t-il une solution ?

**Texte** Patrice TURLET

**Mise en scène** Isabelle Kancel

**Interprétation** N'Dy Thomas

**Production** Textes En Paroles



# MARDI 14 MAI 2019

## “CONTEUR SOLEIL RACONTE ET CHANTE LES FABULEUSES AVENTURES DE COMPÈRE LAPIN”

09H00 : SALLE GEORGE TARER

Compagnie des mornes bleus



### Synopsis

Krik ! Conteur Soleil est le meilleur ami de Compère Lapin et c'est Lapin lui-même qui lui a demandé de venir pour raconter les aventures qui lui sont arrivées. En ces temps là, tous les animaux n'étaient pas comme ceux que l'on connaît de nos jours. Ils allaient debout, parlaient et s'habillaient comme les hommes... Yé Mistikrik !!! Conteur Soleil racontera trois aventures mémorables rythmées de chansons entraînantes et d'objets magiques...

...

## “JE DEMANDE LA ROUTE ”

20H00 : SALLE GEORGE TARER

Roukiata OUEGRAOGO



### Synopsis

Roukiata conte avec dérision et auto-dérision son parcours, riche en péripéties, qui la mène de son école primaire en Afrique aux scènes parisiennes. Chacune de ses aventures est l'occasion d'une réflexion drôle et délicate sur les décalages culturels entre la France et l'Afrique.

“Je demande la route” est une traversée initiatique dans un monde de brutes. L'école n'est pas douce en Afrique pour les écoliers. L'arrivée en France est dure pour une migrante désargentée. Le parcours professionnel est compliqué pour une jeune africaine non diplômée. Mais c'est en surmontant ces épreuves que la jeune fille devient une femme maîtresse de son destin. Roukiata fait, avec Je demande la route, un retour sur elle-même et souhaite offrir une belle histoire, grave et légère, à laquelle chacun peut s'identifier.

**Texte & Mise en scène** Stéphane ELIARD,  
Roukiata OUEDRAOGO  
**Collaboration artistique** Ali Bougheraba



# MERCREDI 15 MAI 2019

## “STÉPHANIE ST CLAIR - REINE DE HARLEM”

15H00 : CENTRE CULTUREL GÉRARD LOCKEL

*Ce Que Jeu Veut*



### Synopsis

*Ce spectacle, est inspiré de l'histoire vraie de Stéphanie St-Clair, femme-gangster martiniquaise qui émigra aux USA en 1912. Bien que noire, pauvre et étrangère, elle affrontera la mafia blanche, la pègre noire, la police New-yorkaise et se hissera en haut de l'échelle sociale en devenant la puissante patronne de la loterie clandestine de Harlem. Véritable icône aux Etats-Unis, Madame Queen dite «Queenie» est une figure emblématique de la cause noire et féministe.*

**Interprétation** Isabelle KANCEL **Mise en scène** Nicole DOGUE

**Travail du corps** Emilie GERLIC **Lumière** Lilia ARUGA

**Son** Stéphane RIVEREAU **Production** Ce Que Jeu Veut

15€

## “L'AUTRE CÔTÉ DU FLEUVE”

20H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO

*Mayouri Théâtre*



© Bérénice VALOT

### Synopsis

*"L'autre côté du fleuve", c'est la rive guyanaise de l'Oyapock, c'est ce sentiment étrange qui fait qu'on croit toujours que l'herbe est plus verte dans le pré du voisin. C'est cette force qui pousse des hommes et des femmes à rechercher ailleurs une vie meilleure. Ils laissent une vie de misère pour un espoir qui s'avère souvent illusoire.*

**Texte** Jacques SABATIER **Interprétation** Fabien LIMA, Céline HAYOT, Thomas MAGNET, Jessica MARTIN, Jacques SABATIER, Roland ZELIAM **Mise en scène et scénographie** Jacques SABATIER **Assistante à la mise en scène** Fabien LIMA

20€

## “LANM A DOUKOU”

18H00 : SALLE GEORGE TARER

*Compagnie l'Octave*



### Synopsis

Une fable poétique de Michel ARISTIDE, Kareen FLEMING et Pierre-Aimé GAYDU  
*Edith, apprend par téléphone de très mauvaises nouvelles. On découvre, par ailleurs, qu'elle soupçonne son amant Léo d'infidélité, qu'il souhaite la quitter, et qu'elle est atteinte d'une tumeur. Son univers entier entre alors en collapsus. Désormais au bord de la folie, elle navigue entre ombre et lumière telle une embarcation divagante, ballotée par les déferlantes de ses émotions : choc, sidération, déni, colère, peur, tristesse...*

SPECTACLE  
GRATUIT



# JEUDI 16 MAI 2019

## "L'ART À LA PALABRE "

09H00 : CENTRE CULTUREL GÉRARD LOCKEL

Caravane Spectacle Scolaire



### Présentation

De belles histoires racontées avec beaucoup de jeux scéniques et de mouvements corporels significatifs. Le comédien-conteur n'a qu'une chaise comme accessoire, forçant ainsi la concentration du public.

La musique intervient, elle, dans le découpage des histoires. Elle sert de raccord et d'apprêtement entre les scènes. Elle apporte une certaine couleur à la création de l'atmosphère du conte (Guitare, voix, et instruments très variés du monde choisis à bon escient).

L'artiste s'adresse tantôt à lui-même, tantôt au public, tantôt au musicien de manière interactive. Il sera vêtu de noir, couleur traditionnelle du théâtre et le musicien en Blanc (Le Ying et Yang).

Interprétation Jean Fritz Junior ODNE Aka JUNJAZZ

Musique Stéphane NABAJOH



## "PAT', PROSPER LE JOURNALISTE, TATI AMBRAZ YOLAU & MAN YEYETTE"

15H00 : SALLE JOSEPH THÉODORE FAUSTIN

Théâtre Comique



Pat'



Prosper  
le Journaliste



Tatie Ambraz



Man Yeyette





# JEUDI 16 MAI 2019

## “STÉPHANIE ST CLAIR - REINE DE HARLEM”

19H00 : SALLE GEORGE TARER

Ce Que Jeu Veut



### Synopsis

Ce spectacle, est inspiré de l'histoire vraie de Stéphanie St-Clair, femme-gangster martiniquaise qui émigra aux USA en 1912. Bien que noire, pauvre et étrangère, elle affrontera la mafia blanche, la pègre noire, la police New-yorkaise et se hissera en haut de l'échelle sociale en devenant la puissante patronne de la loterie clandestine de Harlem. Véritable icône aux Etats-Unis, Madame Queen dite «Queenie» est une figure emblématique de la cause noire et féministe.

**Interprétation** Isabelle KANCEL

**Mise en scène** Nicole DOGUE

**Travail du corps** Emilie GERLIC

**Lumière** Lilia ARUGA

**Son** Stéphane RIVEREAU

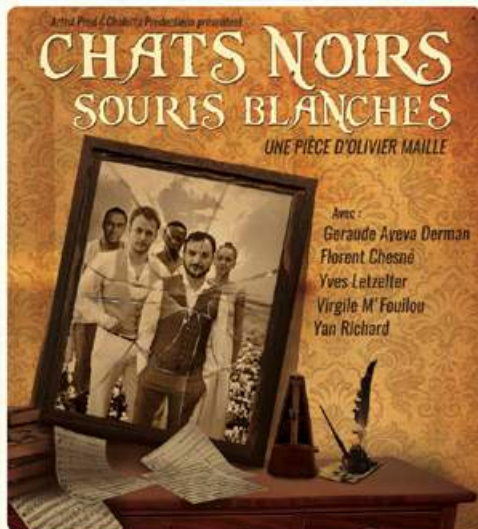
**Production & Réalisation** Ce Que Jeu Veut

...

## “CHATS NOIRS & SOURIS BLANCHES”

20 H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

Olivier MAILLE



### Synopsis

Lucien Bontemps dirige d'une main de fer une plantation de coton héritée de ses parents et dans laquelle travaillent une cinquantaine d'esclaves.

Son frère Pierre, censé l'aider à la tâche, n'est intéressé que par une chose : la musique, ce que Lucien a beaucoup de mal à accepter.

La musique justement, c'est ce qui va rapprocher Pierre des trois esclaves : Emilien, Antoine et Azalée.

Antoine, trop attaché à son idéal de liberté pour mourir en esclave, prépare en secret une révolte et tente de protéger Emilien de sa spontanéité aux accents naïfs qui le rapprochera d'Azalée, humaniste convaincue que l'esclavagisme peut finir par la voie pacifique.

Liés par leur sort et par la musique, ces cinq héros malgré eux vont tenter, tant bien que mal, de survivre à cette époque qui a marqué de son empreinte l'histoire de l'humanité.



# VENDREDI 17 MAI 2019

## "L'ART À LA PALABRE"

09H00 : CENTRE CULTUREL SONIS  
Caravane Spectacle Scolaire



### Présentation

De belles histoires racontées avec beaucoup de jeux scéniques et de mouvements corporels significatifs. Le comédien-conteur n'a qu'une chaise comme accessoire, forçant ainsi la concentration du public.

La musique intervient, elle, dans le découpage des histoires. Elle sert de raccord et d'apprêtement entre les scènes. Elle apporte une certaine couleur à la création de l'atmosphère du conte (Guitare, voix, et instruments très variés du monde choisis à bon escient).

L'artiste s'adresse tantôt à lui-même, tantôt au public, tantôt au musicien de manière interactive. Il sera vêtu de noir, couleur traditionnelle du théâtre et le musicien en Blanc (Le Ying et Yang).

**Interprétation** Jean Fritz Junior ODNE Aka JUNJAZZ  
**Musique** Stéphane NABAJO TH



## "LES CHAMPIGNONS DE PARIS"

09H30 : MÉMORIAL ACTE  
Compagnie Caméléon Tahiti

SPECTACLE

# LES CHAMPIGNONS DE PARIS

"Un spectacle d'utilité publique". La Dépêche de Tahiti

Billetterie MACTe et ALL MDL	15€ réduit
<b>HORAIRES ET DATES</b> PUBLIC SCOLAIRES : 17 MAI mediation@memorial-acte.fr	18€ prévente
TOUT PUBLIC : 17 et 18 MAI à 20H	20€ sur place
	Salles des congrès et des arts vivants



Entre 1966 et 1996, 193 tirs atmosphériques puis souterrains ont été réalisés à Moruroa et Fangataufa. Ces essais nucléaires ont marqué durablement l'histoire de la Polynésie française. Trois comédiens relayent la parole des témoins en restituant des actes et non simplement des récits de souvenirs anciens. Le spectateur voit se dérouler sous ses yeux les temps forts qui ont marqué cette période et accède aux émotions et au monde intérieur des différents protagonistes...

**Texte** Emilie GENAEDIG  
**Metteur en scène** François BOURCIER  
**Interprétation** Guillaume GAY, Tapa TEURU, Tuarii TRACQUI  
**Lumières** Jean-Yves PERRUCHON  
**Production** Compagnie du Caméléon



# VENDREDI 17 MAI 2019

## “LES CHAMPIGNONS DE PARIS”

20H00 : MÉMORIAL ACTE

Compagnie Caméléon Tahiti

SPECTACLE

# LES CHAMPIGNONS DE PARIS

“Un spectacle d'utilité publique”, La Dépêche de Tahiti

Billetterie MACIO et ALL MDL	15€ réduit
<b>HORAIRES ET DATES</b>	18€ prévente
PUBLIC SCOLAIRES : 17 MAI	20€ sur place
mediation@memorial-acte.fr	
TOUT PUBLIC :	Salle des congrès et des arts vivants
17 et 18 MAI à 20H	



Entre 1966 et 1996, 193 tirs atmosphériques puis souterrains ont été réalisés à Mururoa et Fangataufa. Ces essais nucléaires ont marqué durablement l'histoire de la Polynésie française. Trois comédiens relayent la parole des témoins en restituant des actes et non simplement des récits de souvenirs anciens. Le spectateur voit se dérouler sous ses yeux les temps forts qui ont marqué cette période et accède aux émotions et au monde intérieur des différents protagonistes...

**Texte** Emilié GENAEDIG

**Metteur en scène** François BOURCIER

**Interprétation** Guillaume GAY, Tapa TEURU, Tuarii TRACQUI

**Lumières** Jean-Yves PERRUCHON

**Production** Compagnie du Caméléon

## “L'IMPOSSIBLE PROCÈS”

21H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO

Théâtre de l'air nouveau



25€

**Présentation**

Du lundi 19 février au vendredi 1er mars 1968, se déroule devant la dix-huitième Chambre Correctionnelle des Tribunaux de Paris, un procès traduisant dix-huit Guadeloupéens devant la Cour de Sûreté de l'État. Un seul d'entre eux, déclaré “en fuite”, sera jugé par contumace. Qui sont ces hommes ? Que leur reproche-t-on ? Pourquoi une juridiction d'exception ?

**Texte** Guy LAFAGES **Adaptation & Mise scène** Luc ST-ELOY

**Création lumière** Stéphane LOIRAT **Régie vidéo** Ève LIOT

**Costumes** Cécile PRIOUR **Décor** Ateliers du SERMAC

**Direction de production** Astrid SWSANKER



# SAMEDI 18 MAI 2019

## "LES CHAMPIGNONS DE PARIS"

20H00 : MÉMORIAL ACTE

Compagnie Caméléon Tahiti

SPECTACLE

# LES CHAMPIGNONS DE PARIS

"Un spectacle d'utilité publique". La Dépêche de Tahiti

Billetterie MACTe et ALL MOL	15 <sup>€</sup> réduit
<b>HORAIRES ET DATES</b>	18 <sup>€</sup> prévente
<b>PUBLIC SCOLAIRES :</b> 17 MAI	20 <sup>€</sup> sur place
mediation@memorial-acte.fr	
<b>TOUT PUBLIC :</b>	
17 et 18 MAI à 20H	

Salles des congrès et des arts vivants



Entre 1966 et 1996, 193 tirs atmosphériques puis souterrains ont été réalisés à Moruroa et Fangataufa. Ces essais nucléaires ont marqué durablement l'histoire de la Polynésie française. Trois comédiens relayent la parole des témoins en restituant des actes et non simplement des récits de souvenirs anciens. Le spectateur voit se dérouler sous ses yeux les temps forts qui ont marqué cette période et accède aux émotions et au monde intérieur des différents protagonistes...

**Texte** Emilie GENAEDIG

**Metteur en scène** François BOURCIER

**Interprétation** Guillaume GAY, Tapa TEURU, Tuarii TRACQUI

**Lumières** Jean-Yves PERRUCHON

**Production** Compagnie du Caméléon

## "L'IMPOSSIBLE PROCÈS"

21H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO

Théâtre de l'air nouveau



25€

**Présentation**

Du lundi 19 février au vendredi 1er mars 1968, se déroule devant la dix-huitième Chambre Correctionnelle des Tribunaux de Paris, un procès traduisant dix-huit Guadeloupéens devant la Cour de Sécurité de l'État. Un seul d'entre eux, déclaré "en fuite", sera jugé par contumace. Qui sont ces hommes ? Que leur reproche-t-on ? Pourquoi une juridiction d'exception ?

**Texte** Guy LAFAGES **Adaptation & Mise scène** Luc ST-ELOY

**Création lumière** Stéphane LOIRAT **Régie vidéo** Ève LIOT

**Costumes** Cécile PRIOUR **Décor** Ateliers du SERMAC

**Direction de production** Astrid SIWSANKER



**DIMANCHE 19 MAI 2019**



**“CLÔTURE DE LA 9<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU  
GUADELOUPE POÉSIE FESTIVAL”**  
18H00 : PLACE FRÉDÉRIC JALTON

...

**“PAT’, PROSPER LE JOURNALISTE, TATI AMBRAZ  
YOLAU & MAN YEYETTE”**

20H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO  
*Théâtre comique*



**Pat'**



**Prosper  
le journaliste**



**Tatie Ambraz**



**Yolau**



**Man Yeyette**

...

**“CÉRÉMONIE DE CLÔTURE”**

21H00 : COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO

...





# RENCONTRES SCOLAIRES & CONFÉRENCES

## “RENCONTRE AUTOUR DE JOYEUX ANNIVERSAIRE MARTA ”

MERCREDI 15 MAI 2019 - 09H00 : LYCÉE DE PROVIDENCE

*Esther MYRTIL, Dominik BERNARD & José JERNIDIER*

...

## “CONFÉRENCE AUTOUR DE L'ŒUVRE DE JOSÉ JERNIDIER”

*La tragédie créole un élément identitaire de notre théâtre ?*

LUNDI 13 MAI 2019 - 18H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

...

## “RENCONTRE SCOLAIRE LYCÉE CARNOT ”

MARDI 14 MAI 2019 - 09H00 : LYCÉE CARNOT

*José EXELIS*

...

## “RENCONTRE PROFESSIONNELLE AVEC LES MUSICIENS”

JEUDI 16 MAI 2019 - 16H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

*Comédiens coréens & Musiciens guadeloupéens*

...

## “MASTERCLASS”

VENDREDI 17 MAI 2019 - 09H00 : LYCÉE CARNOT

*Jean-Yves RUF, Metteur en scène & Pédagogue*

...

## “ TABLE RONDE ”

*Métiers du Spectacle-Vivant : Filières et Formations*

SAMEDI 18 MAI 2019 - 10H00 : CENTRE CULTUREL SONIS

*PRAS (Pôle Régional Art du Spectacle) Région Guadeloupe*

...

## ÉCOLE DU SPECTATEUR

## “RENCONTRES AVEC LES ÉCOLES DES VILLES DES ABYMES, DE BAIE-MAHAULT ET DE POINTE-À-PITRE”

*Comédiens & Metteurs en scène*



# ORGANISATION DU FESTIVAL CAP EXCELLENCE EN THÉÂTRE



**Eric JALTON**,  
Président de Cap Excellence  
**Francesca FAITHFUL**,  
Présidente déléguée à la Commission culture de Cap Excellence  
**Alexandrine MOUEZA**,  
Présidente du Conseil d'exploitation du Centre Culturel Sonis

## Coordination Générale du Festival

**Christian GATOUX**,  
Directeur Général de Cap Excellence  
**Franck TINVAL**,  
Directeur Général Adjoint Territoires & Solidarités  
**Eddy COMPPER**,  
Directeur du spectacle vivant et de l'enseignement artistique,  
Directeur du Centre Culturel Sonis

## Villes Membres

**Anah NOVERCAT**,  
Directrice des Affaires Culturelles des Abymes  
**Chantal LAURIETTE**,  
Directrice des Affaires Culturelles de Baie-Mahault  
**Ghislaine NANGA**,  
Directrice des Affaires Culturelles de Pointe-à-Pitre

## Cellule Administrative & Finances

**Thierry CASSIN**, Responsable Administratif & Financier  
**Esther HALLEY**, Assistante de Direction,  
Chargée de Gestion Administrative & Financière

## Direction de la Communication

**Cécile BONBON**, Directrice de la communication  
**Claudia RABOTEUR**, Chargée de la communication  
**Fiona KANCEL**, Assistante de communication  
**Stéphane MONDUC**, Chargé de Création Graphique

## Logistique, Production & Moyens Généraux

**Thierry FREDERIC**, Chargé de la logistique du festival  
**Joël COCO-VILOIN**, Chargé de production  
et de la logistique technique  
**Dina CERJAC**, Chargée de production  
**Malick FALLA**, Assistant chargé de production  
**Laurence GAPPU**, Gestionnaire des Moyens Logistiques  
**Junelle FLORY**, Intendance  
**Patricia BELLAIRE**, Stagiaire

## GESTION DES SPECTACLES

**Ville de Pointe-à-Pitre** : Salle Georges TARER  
Equipe administrative & technique  
**Carline CHATELUS LACROSSE**, **Corine LAUVAL**,  
**Jean EGLELA**, **Marcellin RATIER**, **Koryne LOVAL**, **Dany ALLARD**, **Livia CIREDERF**

**Ville de Baie-Mahault** : Centre Culturel Gérard LOCKEL  
& Bibliothèque multimédia Paul MADO  
Equipe administrative et technique  
**Fabrice PAULINE**, **Eude Marie Frantz GORAM**, **Corinne KINGUE**, **Victor NAFFER**, **Médhy WALDREN**, **Lionel GENDREY**

**Ville des Abymes** : Complexe socio-culturel Félix PROTO  
Equipe Administrative & Technique  
**Karine BEAUBOIS LAURENT**, **Bénédicte GUAYROSO**,  
**Joël REINE**, **Romuald DUPORT**, **Patrice PERRAN**,  
**François CAMBRONE**

## Régie Technique

**Andy PIERRE**, Coordinateur de la Régie technique,  
**Joël DRALOU**, Régisseur Technique

## Techniciens :

**Lilia ARUGA**, **ABRIN Sandro**, **Michel BEROUA**, **ANTILE Arnaud**, **Jean-Pierre LISTOIR**, **Lucas GRUEL**,  
**Joseph MAYEMBA**, **François BEAUZOR Frédéric**,  
**Jean Claude RESEDEDANT**, **Isack PIERRE JUSTIN**

## Régie artistique

**Joël JERNIDIÉ**, Comédien missionné pour  
la gestion artistique des représentations

## Rencontres jeune public

**Philippe CALODAT**, **Augustina SOUMENAT**,  
**Claudine SAINT-MARTIN**

## Billetterie

**Arthur TOUTOUTE-FAUCONIER**, Régisseur Général,  
Gestion de la billetterie et de l'accueil du public  
**David LOF**, Adjoint à la Gestion de la billetterie  
et de l'accueil du public  
**Karl SOREZE**, Mandataire

## Accueil du Public

**Hubert CONFIAK**, **Josy DONOT**, **Kleber ESNARD**,  
**Robert CAMBRONNE**, **Aubin LONGFORT**



# NOS PARTENAIRES



RÉSEAU  
LECTURE PUBLIQUE  
& MULTIMÉDIA  
DE CAP EXCELLENCE



ABYMES



vers l'Excellence.



Ville de Pointe-à-Pitre



guadeloupe  
RADIO - TÉLÉ - INTERNET



CARIBCREOLENEWS



# INFOLINES

SALLE GEORGES TARER .....	05 90 84 95 14
COMPLEXE SOCIO-CULTUREL FÉLIX PROTO .....	05 90 20 11 11
CENTRE CULTUREL GÉRARD LOCKEL .....	05 90 32 24 27
CENTRE CULTUREL SONIS .....	05 90 48 19 29
CAP EXCELLENCE .....	05 90 68 92 93